

Τροπολογία 2
Peter Liese και άλλοι**Έκθεση**
Lynn Boylan**A8-0228/2015**Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)**Πρόταση ψηφίσματος**
Παράγραφος 18*Πρόταση ψηφίσματος**Τροπολογία*

18. καλεί την Επιτροπή να αναγνωρίσει τη σημασία του ανθρώπινου δικαιώματος στο νερό και την αποχέτευση, καθώς και να αναγνωρίσει ότι το νερό αποτελεί δημόσιο αγαθό και θεμελιώδη αξία για όλους τους πολίτες της ΕΕ, και όχι εμπόρευμα· εκφράζει την ανησυχία του διότι από το 2008, λόγω της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης **και των πολιτικών λιτότητας που έχουν** αυξήσει τη φτώχεια στην Ευρώπη και τον αριθμό των νοικοκυριών με χαμηλό εισόδημα, ολοένα και περισσότεροι πολίτες αντιμετωπίζουν δυσκολίες να εξοφλήσουν τους λογαριασμούς ύδρευσής τους και ότι η οικονομική προσιτότητα εξελίσσεται σε ζήτημα που προκαλεί αυξανόμενη ανησυχία· απορρίπτει την κατάργηση και τη διακοπή της υδροδότησης ως παραβίαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και ζητεί από τα κράτη μέλη να θέσουν άμεσα τέρμα σε αυτές τις καταστάσεις όταν οφείλονται σε κοινωνικοοικονομικούς παράγοντες σε νοικοκυριά χαμηλού εισοδήματος· **επικροτεί το γεγονός ότι σε ορισμένα κράτη μέλη χρησιμοποιούνται «τράπεζες υδάτων» ή ελάχιστες ποσοστώσεις νερού, σε μια προσπάθεια να βοηθηθούν οι πλέον ευάλωτοι πολίτες με το κόστος των υπηρεσιών κοινής ωφελείας, ώστε να υπάρχει εγγύηση για το νερό ως απαραίτητη συνιστώσα των**

18. καλεί την Επιτροπή να αναγνωρίσει τη σημασία του ανθρώπινου δικαιώματος στο νερό και την αποχέτευση, καθώς και να αναγνωρίσει ότι το νερό αποτελεί δημόσιο αγαθό και θεμελιώδη αξία για όλους τους πολίτες της ΕΕ, και όχι εμπόρευμα· εκφράζει την ανησυχία του διότι από το 2008, λόγω της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης που **έχει** αυξήσει τη φτώχεια στην Ευρώπη και τον αριθμό των νοικοκυριών με χαμηλό εισόδημα, ολοένα και περισσότεροι πολίτες αντιμετωπίζουν δυσκολίες να εξοφλήσουν τους λογαριασμούς ύδρευσής τους και ότι η οικονομική προσιτότητα εξελίσσεται σε ζήτημα που προκαλεί αυξανόμενη ανησυχία· απορρίπτει την κατάργηση και τη διακοπή της υδροδότησης ως παραβίαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και ζητεί από τα κράτη μέλη να θέσουν άμεσα τέρμα σε αυτές τις καταστάσεις όταν οφείλονται σε κοινωνικοοικονομικούς παράγοντες σε νοικοκυριά χαμηλού εισοδήματος·

θεμελιωδών δικαιωμάτων

Or. en

AM\1071831EL.doc

PE565.787v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

2.9.2015

A8-0228/3/αναθ.

Τροπολογία 3
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19

Πρόταση ψηφίσματος

19. καλεί την Επιτροπή, δεδομένων των συνεπειών της πρόσφατης οικονομικής κρίσης, να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές στην εκπόνηση μελέτης για ζητήματα που αφορούν την ανεπαρκή ύδρευση, μεταξύ άλλων ζητήματα πρόσβασης και οικονομικής προσιτότητας· προτρέπει την Επιτροπή να υποστηρίξει και να διευκολύνει περαιτέρω τη **μη κερδοσκοπική** συνεργασία μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης υδάτων, ώστε να βοηθηθούν όσοι δραστηριοποιούνται σε λιγότερο ανεπτυγμένες και αγροτικές περιοχές, με σκοπό τη στήριξη της πρόσβασης σε καλής ποιότητας νερό για όλους τους πολίτες σε αυτές τις περιοχές·

Τροπολογία

19. καλεί την Επιτροπή, δεδομένων των συνεπειών της πρόσφατης οικονομικής κρίσης, να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές στην εκπόνηση μελέτης για ζητήματα που αφορούν την ανεπαρκή ύδρευση, μεταξύ άλλων ζητήματα πρόσβασης και οικονομικής προσιτότητας· προτρέπει την Επιτροπή να υποστηρίξει και να διευκολύνει περαιτέρω τη συνεργασία μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης υδάτων, ώστε να βοηθηθούν όσοι δραστηριοποιούνται σε λιγότερο ανεπτυγμένες και αγροτικές περιοχές, με σκοπό τη στήριξη της πρόσβασης σε καλής ποιότητας νερό για όλους τους πολίτες σε αυτές τις περιοχές·

Or. en

2.9.2015

A8-0228/4/αναθ.

Τροπολογία 4
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water) 2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 21

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

21. τονίζει **ότι η εικαζόμενη** ουδετερότητα της Επιτροπής όσον αφορά την ιδιοκτησία και τη διαχείριση των υδάτων **έρχεται σε αντίθεση με τα προγράμματα ιδιωτικοποίησης που επιβάλλει η τρόικα σε ορισμένα κράτη μέλη**

21. τονίζει την ουδετερότητα της Επιτροπής όσον αφορά την ιδιοκτησία και την διαχείριση των υδάτων

Or. en

2.9.2015

A8-0228/5/αναθ.

Τροπολογία 5
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water) 2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

22. αναγνωρίζει ότι, όπως δηλώνεται στην ΟΠΥ, το νερό δεν είναι εμπόρευμα αλλά δημόσιο αγαθό ζωτικής σημασίας για την ανθρώπινη ζωή και αξιοπρέπεια και υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι οι κανόνες της Συνθήκης απαιτούν να παραμένει ουδέτερη η ΕΕ σε σχέση με τις εθνικές αποφάσεις που διέπουν το καθεστώς ιδιοκτησίας των επιχειρήσεων ύδρευσης, **και κατά συνέπεια δεν θα πρέπει με κανέναν τρόπο να προωθεί την ιδιωτικοποίηση των επιχειρήσεων ύδρευσης στο πλαίσιο ενός προγράμματος οικονομικής προσαρμογής ή οποιασδήποτε άλλης ενωσιακής διαδικασίας συντονισμού οικονομικής πολιτικής**· δεδομένου ότι πρόκειται για υπηρεσίες κοινής ωφελείας και έτσι εξυπηρετούν κατά κύριο λόγο το δημόσιο **συμφέρον**, καλεί την **Επιτροπή να εξαιρέσει μόνιμα την ύδρευση και την αποχέτευση από τους κανόνες της εσωτερικής αγοράς και από οποιαδήποτε εμπορική συμφωνία, και να τις παρέχει σε προσιτές τιμές, και καλεί** τόσο την Επιτροπή όσο και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι η τεχνική, οικονομική και διοικητική διαχείρισή τους θα γίνεται με αποδοτικότητα, αποτελεσματικότητα και διαφάνεια·

22. αναγνωρίζει ότι, όπως δηλώνεται στην ΟΠΥ, το νερό δεν είναι εμπόρευμα αλλά δημόσιο αγαθό ζωτικής σημασίας για την ανθρώπινη ζωή και αξιοπρέπεια και υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι οι κανόνες της Συνθήκης απαιτούν να παραμένει ουδέτερη η ΕΕ σε σχέση με τις εθνικές αποφάσεις που διέπουν το καθεστώς ιδιοκτησίας των επιχειρήσεων ύδρευσης, δεδομένου ότι πρόκειται για υπηρεσίες κοινής ωφελείας και έτσι εξυπηρετούν κατά κύριο λόγο το δημόσιο **συμφέρον**· καλεί τόσο την Επιτροπή όσο και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι η **ύδρευση και η αποχέτευση παρέχονται σε προσιτές τιμές και ότι η** τεχνική, οικονομική και διοικητική διαχείρισή τους θα γίνεται με αποδοτικότητα, αποτελεσματικότητα και διαφάνεια, **προς διασφάλιση του δημοσίου συμφέροντος**·

Or. en

AM\1071831EL.doc

PE565.787v01-00

2.9.2015

A8-0228/6/αναθ.

Τροπολογία 6
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 29

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

29. αναγνωρίζει ότι οι υπηρεσίες ύδρευσης και αποχέτευσης είναι υπηρεσίες κοινής ωφέλειας και ότι το νερό δεν είναι εμπόρευμα αλλά κοινό αγαθό, και κατά συνέπεια πρέπει να παρέχονται σε προσιτές τιμές που σέβονται το δικαίωμα του λαού σε ελάχιστη ποιότητα νερού **και προβλέπουν την επιβολή προοδευτικών τελών**· ζητεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την εφαρμογή ενός δίκαιου, ίσου, διαφανούς και επαρκούς τιμολογίου που θα εξασφαλίζει την πρόσβαση σε υπηρεσίες υψηλής ποιότητας ανεξάρτητα από τους πόρους των πολιτών·

29. αναγνωρίζει ότι οι υπηρεσίες ύδρευσης και αποχέτευσης είναι υπηρεσίες κοινής ωφέλειας και ότι το νερό δεν είναι εμπόρευμα αλλά κοινό αγαθό, και κατά συνέπεια πρέπει να παρέχονται σε προσιτές τιμές που σέβονται το δικαίωμα του λαού σε ελάχιστη ποιότητα νερού· ζητεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την εφαρμογή ενός δίκαιου, ίσου, διαφανούς και επαρκούς τιμολογίου που θα εξασφαλίζει την πρόσβαση σε υπηρεσίες υψηλής ποιότητας ανεξάρτητα από τους πόρους των πολιτών·

Or. en

2.9.2015

A8-0228/7/αναθ.

Τροπολογία 7
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 44

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

44. σημειώνει ότι σε χώρες της ΕΕ, μεταξύ άλλων στην Ισπανία, την Πορτογαλία, την Ελλάδα, την Ιρλανδία, τη Γερμανία και την Ιταλία, η ενδεχόμενη ή υπαρκτή απώλεια του δημόσιου χαρακτήρα των υπηρεσιών ύδρευσης έχει αναδειχθεί σε ζήτημα που προκαλεί μεγάλη ανησυχία στους πολίτες· υπενθυμίζει ότι η επιλογή του τρόπου διαχείρισης των υδάτων βασίζεται στην αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 14 της Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο Πρωτόκολλο αριθ. 26 για τις υπηρεσίες γενικού συμφέροντος, το οποίο επισημαίνει την ιδιαίτερη σημασία των δημόσιων υπηρεσιών για την κοινωνική και εδαφική συνοχή της Ένωσης· υπενθυμίζει ότι οι επιχειρήσεις ύδρευσης και αποχέτευσης είναι υπηρεσίες κοινής ωφέλειας και έχουν ως γενική αποστολή να εξασφαλίζουν ότι παρέχεται στο σύνολο του πληθυσμού νερό υψηλής ποιότητας σε κοινωνικά αποδεκτές τιμές και να ελαχιστοποιούν τις αρνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις των αποβλήτων·

44. σημειώνει ότι σε χώρες της ΕΕ, μεταξύ άλλων στην Ισπανία, την Πορτογαλία, την Ελλάδα, την Ιρλανδία, τη Γερμανία και την Ιταλία, **το ανθρώπινο δικαίωμα στο νερό και την αποχέτευση** έχει αναδειχθεί σε ζήτημα που προκαλεί μεγάλη ανησυχία στους πολίτες· υπενθυμίζει ότι η επιλογή του τρόπου διαχείρισης των υδάτων βασίζεται στην αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 14 της Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο Πρωτόκολλο αριθ. 26 για τις υπηρεσίες γενικού συμφέροντος, το οποίο επισημαίνει την ιδιαίτερη σημασία των δημόσιων υπηρεσιών για την κοινωνική και εδαφική συνοχή της Ένωσης· υπενθυμίζει ότι οι επιχειρήσεις ύδρευσης και αποχέτευσης είναι υπηρεσίες κοινής ωφέλειας και έχουν ως γενική αποστολή να εξασφαλίζουν ότι παρέχεται στο σύνολο του πληθυσμού νερό υψηλής ποιότητας σε κοινωνικά αποδεκτές τιμές και να ελαχιστοποιούν τις αρνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις των αποβλήτων·

Or. en

AM\1071831EL.doc

PE565.787v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

2.9.2015

A8-0228/8/αναθ.

Τροπολογία 8
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 46

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

46. σημειώνει την αυξανόμενη τάση επαναφοράς των υπηρεσιών ύδρευσης σε δημόσιο έλεγχο η οποία παρατηρείται σε αρκετά κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Γαλλίας και της Γερμανίας· υπενθυμίζει ότι η επιλογή της επαναφοράς των υπηρεσιών ύδρευσης σε δημοτικό έλεγχο πρέπει να εξακολουθήσει να εξασφαλίζεται στο μέλλον χωρίς κανέναν περιορισμό και μπορεί να παραμένει υπό τοπική διαχείριση εάν αυτό επιλέξει η αρμόδια δημόσια αρχή· υπενθυμίζει ότι το νερό είναι βασικό ανθρώπινο δικαίωμα και ότι θα πρέπει να είναι πρακτικά και οικονομικά προσιτό για όλους· επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη έχουν καθήκον να διασφαλίσουν ότι το νερό εξασφαλίζεται για όλους, ανεξάρτητα από φορέα εκμετάλλευσης, εξασφαλίζοντας παράλληλα ότι οι φορείς αυτοί παρέχουν ασφαλές πόσιμο νερό και βελτιωμένες υπηρεσίες αποχέτευσης·

46. υπενθυμίζει ότι η επιλογή της επαναφοράς των υπηρεσιών ύδρευσης σε δημοτικό έλεγχο πρέπει να εξακολουθήσει να εξασφαλίζεται στο μέλλον χωρίς κανέναν περιορισμό και μπορεί να παραμένει υπό τοπική διαχείριση εάν αυτό επιλέξει η αρμόδια δημόσια αρχή· υπενθυμίζει ότι το νερό είναι βασικό ανθρώπινο δικαίωμα και ότι θα πρέπει να είναι πρακτικά και οικονομικά προσιτό για όλους· επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη έχουν καθήκον να διασφαλίσουν ότι το νερό εξασφαλίζεται για όλους, ανεξάρτητα από φορέα εκμετάλλευσης, εξασφαλίζοντας παράλληλα ότι οι φορείς αυτοί παρέχουν ασφαλές πόσιμο νερό και βελτιωμένες υπηρεσίες αποχέτευσης·

Or. en

2.9.2015

A8-0228/9/αναθ.

Τροπολογία 9
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 47

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

47. τονίζει ότι ο ειδικός χαρακτήρας των υπηρεσιών ύδρευσης και αποχέτευσης, όπως η παραγωγή, η διανομή και η επεξεργασία, καθιστούν επιτακτική την αφαίρεσή τους από οποιαδήποτε εμπορική συμφωνία διαπραγματεύεται ή εξετάζει η ΕΕ· παροτρύνει την Επιτροπή να προβλέψει μια νομικά δεσμευτική εξαίρεση για τις υπηρεσίες ύδρευσης στις διαπραγματεύσεις που είναι σε εξέλιξη για τη διατλαντική εταιρική σχέση συναλλαγών και επενδύσεων (TTIP) και τη συμφωνία για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (TiSA)· τονίζει ότι όλες οι μελλοντικές εμπορικές και επενδυτικές συμφωνίες πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρες για την πραγματική πρόσβαση στο πόσιμο νερό για τον πληθυσμό της τρίτης χώρας που αφορά η εκάστοτε συμφωνία, σύμφωνα με την από μακρού δέσμευση της Ένωσης στη βιώσιμη ανάπτυξη και τα δικαιώματα του ανθρώπου, και ότι η πραγματική πρόσβαση στο πόσιμο νερό για τον πληθυσμό της τρίτης χώρας που αφορά η εκάστοτε συμφωνία πρέπει να αποτελεί προϋπόθεση για οποιαδήποτε μελλοντική συμφωνία ελεύθερου εμπορίου·

47. διαγράφεται

Or. en

AM\1071831EL.doc

PE565.787v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

2.9.2015

A8-0228/10/αναθ.

Τροπολογία 10
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 54

Πρόταση ψηφίσματος

54. υπενθυμίζει ότι η οδηγία 2006/123/EK σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά αντιμετώπισε την ισχυρή αντίδραση της κοινωνίας των πολιτών σε πολλά θέματα, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων που έχουν σχέση με τις υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος, όπως είναι οι υπηρεσίες διανομής και παροχής νερού, καθώς και η διαχείριση των λυμάτων· ***υπενθυμίζει ότι τελικά τα θεσμικά όργανα της ΕΕ αναγκάστηκαν να συμπεριλάβουν αυτούς τους τομείς στις υπηρεσίες που δεν μπορούν να απελευθερωθούν·***

Τροπολογία

54. υπενθυμίζει ότι η οδηγία 2006/123/EK σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά αντιμετώπισε την ισχυρή αντίδραση της κοινωνίας των πολιτών σε πολλά θέματα, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων που έχουν σχέση με τις υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος, όπως είναι οι υπηρεσίες διανομής και παροχής νερού, καθώς και η διαχείριση των λυμάτων·

Or. en

</Amend>

2.9.2015

A8-0228/11/αναθ.

Τροπολογία 11
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 55

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

55. επισημαίνει τη σημασία των συμπράξεων μεταξύ φορέων του δημόσιου τομέα όσον αφορά την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σε μη κερδοσκοπική βάση μεταξύ των φορέων εκμετάλλευσης υδάτων και επικροτεί το γεγονός ότι η Επιτροπή αναγνωρίζει για πρώτη φορά στην ανακοίνωσή της τη σημασία των συμπράξεων μεταξύ φορέων του δημοσίου·

55. επισημαίνει τη σημασία των συμπράξεων μεταξύ φορέων του δημόσιου τομέα **και φορέων του δημοσίου και του ιδιωτικού τομέα** όσον αφορά την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σε μη κερδοσκοπική βάση μεταξύ των φορέων εκμετάλλευσης υδάτων και επικροτεί το γεγονός ότι η Επιτροπή αναγνωρίζει για πρώτη φορά στην ανακοίνωσή της τη σημασία των συμπράξεων μεταξύ φορέων του δημοσίου·

Or. en

2.9.2015

A8-0228/12/αναθ.

Τροπολογία 12
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 61

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

61. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι η άρνηση παροχής νερού και αποχέτευσης σε μειονεκτούσες και ευάλωτες κοινότητες χρησιμοποιείται ως μέσο καταναγκασμού σε ορισμένα κράτη μέλη· επαναλαμβάνει ότι σε ορισμένα κράτη μέλη, το κλείσιμο των δημόσιων γεωτρήσεων από τις αρχές κατέστησε δύσκολη την πρόσβαση των πλέον ευάλωτων ομάδων στην ύδρευση·

61. διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 13
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water) 2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 64

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

64. προτρέπει τις επιχειρήσεις ύδρευσης να επανεπενδύουν τα οικονομικά τους έσοδα που προέρχονται από τον κύκλο διαχείρισης των υδάτων στη διατήρηση και βελτίωση των υπηρεσιών ύδρευσης και στην προστασία των υδάτινων πόρων· υπενθυμίζει ότι η αρχή της κάλυψης του κόστους των υπηρεσιών ύδρευσης περιλαμβάνει το περιβαλλοντικό κόστος και το κόστος των πόρων, με σεβασμό αφενός των αρχών της δικαιοσύνης, της διαφάνειας και του ανθρώπινου δικαιώματος στο νερό και αφετέρου των υποχρεώσεων των κρατών μελών να εφαρμόζουν την υποχρέωση κάλυψης κόστους κατά τον βέλτιστο δυνατό τρόπο εφόσον τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τους σκοπούς και την επίτευξη των στόχων της ΟΠΥ· ***συνιστά να σταματήσουν πρακτικές κατά τις οποίες οικονομικοί πόροι εκτρέπονται από τον τομέα της ύδρευσης για να χρηματοδοτηθούν άλλες πολιτικές, μεταξύ άλλων όταν στους λογαριασμούς ύδατος προστίθενται τέλη παραχώρησης τα οποία δεν εισπράττονται για να επενδυθούν σε υποδομές ύδρευσης***· υπενθυμίζει την ανησυχητική κατάσταση των υποδομών σε ορισμένα κράτη μέλη, όπου νερό σπαταλιέται εξαιτίας των ακατάλληλων και απαρχαιωμένων δικτύων διανομής και προτρέπει τα κράτη μέλη να ενισχύσουν

64. προτρέπει τις ***αρμόδιες δημόσιες αρχές και τις*** επιχειρήσεις ύδρευσης να επανεπενδύουν τα οικονομικά τους έσοδα που προέρχονται από τον κύκλο διαχείρισης των υδάτων στη διατήρηση και βελτίωση των υπηρεσιών ύδρευσης και στην προστασία των υδάτινων πόρων· υπενθυμίζει ότι η αρχή της κάλυψης του κόστους των υπηρεσιών ύδρευσης περιλαμβάνει το περιβαλλοντικό κόστος και το κόστος των πόρων, με σεβασμό αφενός των αρχών της δικαιοσύνης, της διαφάνειας και του ανθρώπινου δικαιώματος στο νερό και αφετέρου των υποχρεώσεων των κρατών μελών να εφαρμόζουν την υποχρέωση κάλυψης κόστους κατά τον βέλτιστο δυνατό τρόπο εφόσον τούτο δεν θέτει σε κίνδυνο τους σκοπούς και την επίτευξη των στόχων της ΟΠΥ· υπενθυμίζει την ανησυχητική κατάσταση των υποδομών σε ορισμένα κράτη μέλη, όπου νερό σπαταλιέται εξαιτίας των ακατάλληλων και απαρχαιωμένων δικτύων διανομής και προτρέπει τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τις επενδύσεις στις υποδομές καθώς και σε άλλες υπηρεσίες ύδρευσης, ως βάση για την εξασφάλιση του ανθρώπινου δικαιώματος στο νερό στο μέλλον·

τις επενδύσεις στις υποδομές καθώς και σε άλλες υπηρεσίες ύδρευσης, ως βάση για την εξασφάλιση του ανθρώπινου δικαιώματος στο νερό στο μέλλον·

Or. en

2.9.2015

A8-0228/14/αναθ.

Τροπολογία 14
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 76

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

76. τονίζει ότι οι αναπτυξιακές πολιτικές της ΕΕ θα πρέπει να ενσωματώσουν πλήρως την καθολική πρόσβαση στην ύδρευση και την αποχέτευση μέσω της προώθησης συμπράξεων μεταξύ φορέων του δημόσιου τομέα οι οποίες βασίζονται **σε μη κερδοσκοπικές αρχές και** στην αλληλεγγύη μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης υδάτων και εργαζομένων σε διάφορες χώρες, και με την αξιοποίηση ενός φάσματος μηχανισμών από τις συμπράξεις μεταξύ φορέων του δημοσίου τομέα για την προώθηση βέλτιστων πρακτικών με μερισμό γνώσεων, έως και προγράμματα ανάπτυξης και συνεργασίας σε αυτό τον τομέα· επαναλαμβάνει ότι οι αναπτυξιακές πολιτικές των κρατών μελών θα πρέπει να αναγνωρίζουν το ανθρώπινο δικαίωμα στην πρόσβαση σε ασφαλές πόσιμο νερό και αποχέτευση, και ότι μια προσέγγιση που βασίζεται στα δικαιώματα απαιτεί στήριξη στα νομοθετικά πλαίσια, χρηματοδότηση και ενίσχυση της φωνής της κοινωνίας των πολιτών, για να εφαρμοστούν αυτά τα δικαιώματα στην πράξη·

76. τονίζει ότι οι αναπτυξιακές πολιτικές της ΕΕ θα πρέπει να ενσωματώσουν πλήρως την καθολική πρόσβαση στην ύδρευση και την αποχέτευση μέσω της προώθησης συμπράξεων μεταξύ φορέων του δημόσιου τομέα **και δημοσίων και ιδιωτικών φορέων** οι οποίες βασίζονται στην αλληλεγγύη μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης υδάτων και εργαζομένων σε διάφορες χώρες, και με την αξιοποίηση ενός φάσματος μηχανισμών από τις συμπράξεις μεταξύ φορέων του δημοσίου τομέα για την προώθηση βέλτιστων πρακτικών με μερισμό γνώσεων, έως και προγράμματα ανάπτυξης και συνεργασίας σε αυτό τον τομέα· επαναλαμβάνει ότι οι αναπτυξιακές πολιτικές των κρατών μελών θα πρέπει να αναγνωρίζουν το ανθρώπινο δικαίωμα στην πρόσβαση σε ασφαλές πόσιμο νερό και αποχέτευση, και ότι μια προσέγγιση που βασίζεται στα δικαιώματα απαιτεί στήριξη στα νομοθετικά πλαίσια, χρηματοδότηση και ενίσχυση της φωνής της κοινωνίας των πολιτών, για να εφαρμοστούν αυτά τα δικαιώματα στην πράξη·

Or. en

AM\1071831EL.doc

PE565.787v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

2.9.2015

A8-0228/15/αναθ.

Τροπολογία 15
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 92

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

92. καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν βάσει των κατευθυντήριων γραμμών του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας μια τιμολογιακή πολιτική που θα σέβεται το δικαίωμα των ατόμων στην ελάχιστη ποσότητα νερού ζωτικής σημασίας και θα καταπολεμά την κατασπατάληση, ***προβλέποντας την επιβολή προοδευτικού τιμολογίου ανάλογα με την ποσότητα του νερού που καταναλώνεται***

92. καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν βάσει των κατευθυντήριων γραμμών του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας μια τιμολογιακή πολιτική που θα σέβεται το δικαίωμα των ατόμων στην ελάχιστη ποσότητα νερού ζωτικής σημασίας και θα καταπολεμά την κατασπατάληση·

Or. en

2.9.2015

A8-0228/16/αναθ.

Τροπολογία 16
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

10. καλεί την Επιτροπή, σύμφωνα με τον πρωταρχικό στόχο της ΕΠΠ «Right2Water», να καταθέσει νομοθετικές προτάσεις **–και, εάν είναι σκόπιμο, αναθεώρηση της ΟΠΥ– που θα αναγνωρίζουν** την καθολική πρόσβαση και το ανθρώπινο δικαίωμα στο νερό και θεωρεί λυπηρό το γεγονός ότι η ενέργεια αυτή δεν έχει ακόμα πραγματοποιηθεί· **πιστεύει ότι αν η Επιτροπή δεν προβεί σε αυτήν την ενέργεια, η ΕΠΠ θα χάσει την αξιοπιστία της**· τάσσεται ωστόσο υπέρ της αναγνώρισης της οικουμενικής πρόσβασης στο πόσιμο νερό και στην αποχέτευση στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ·

Τροπολογία

10. καλεί την Επιτροπή, σύμφωνα με τον πρωταρχικό στόχο της ΕΠΠ «Right2Water», να καταθέσει νομοθετικές προτάσεις **που διαφυλάσσουν** την καθολική πρόσβαση και το ανθρώπινο δικαίωμα στο νερό· τάσσεται ωστόσο υπέρ της αναγνώρισης της οικουμενικής πρόσβασης στο πόσιμο νερό και στην αποχέτευση στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ·

Or. en

2.9.2015

A8-0228/17/αναθ.

Τροπολογία 17
Peter Liese και άλλοι

Έκθεση
Lynn Boylan

A8-0228/2015

Συνέχεια της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας πολιτών «Δικαίωμα στο νερό» (Right2Water)
2014/2239(INI)

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 71 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

71α. ενθαρρύνει την Επιτροπή να θεσπίσει ευρωπαϊκό νομοθετικό πλαίσιο για την επαναχρησιμοποίηση των επεξεργασμένων λυμάτων προκειμένου κυρίως να προστατευθούν οι ευαίσθητες δραστηριότητες και περιοχές· καλεί επίσης την Επιτροπή να προωθήσει την ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των υγειονομικών υπηρεσιών των διαφόρων κρατών μελών·

Or. en